

4. OKTOBER

HL. FRANZISKUS

Antiphon zum Introitus IV

NOS au- tem glo-ri-á-ri o-pór- tet,
 Wir aber: Rühmen müssen wir uns

in cru-ce Dó-mi-ni nostri Ie- su Chri- sti : in quo est
 im Kreuz unsres HERRN Jesus Christus. In ihm ist

sa-lus, vi- ta, et re- surré-cti- o no- stra : per quem
 Heil, Leben und unsere Auferstehung. Durch dieses

salvá-ti, et li-be-rá- ti su- mus.
 geheilt und befreit sind wir. (Gal 6,14)

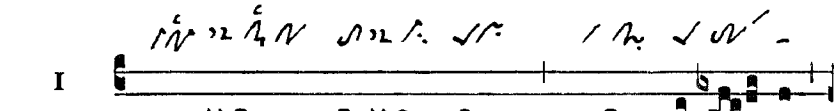
IV

Ps. Vo- ce me- a ad Dó-mi-num clamo, vo- ce me- a
 Mit lauter Stimme schrei ich zum HERRN, laut flehe ich

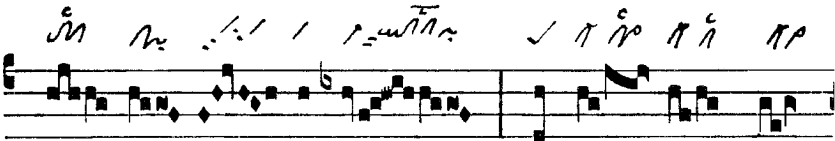


ad Dómi-num dépre-cor. *Ant.* Nos au- tem.
 zum HERRN um Gnade. (Ps 142,2)

Graduale



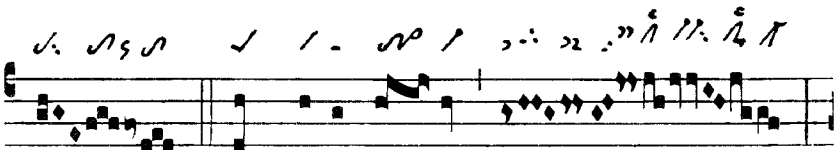
O S iu- sti me-di- tá-bi- tur
 Der Mund des Gerechten murmelt



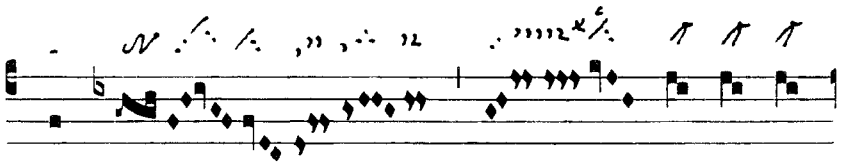
sa- pi- én- ti- am, et lin- gua e-
 Weisheit, und seine Zunge



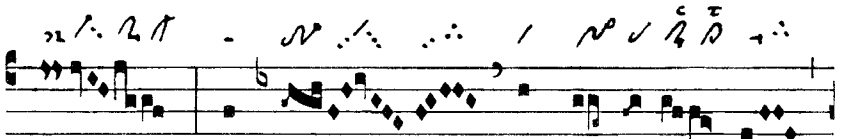
ius lo- qué- tur iu- dí- ci- um.
 redet Recht.



∇. Lex De- i e- ius
 Die Weisung seines Gottes



in cor- de i- psi-
 [ist] in seinem Herzen

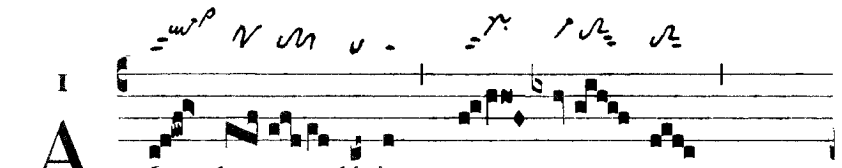


us : et non supplan-ta-bún- tur
 und nicht werden wanken

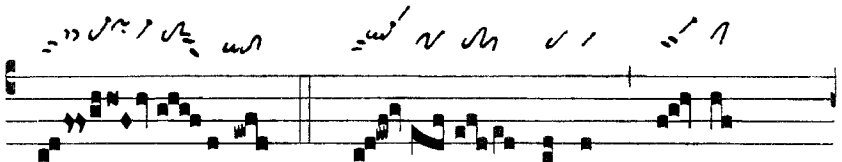


gres-sus e- ius.
 seine Schritte. (Ps 37,30-31)

Halleluja-Vers



L- le- lú-ia.

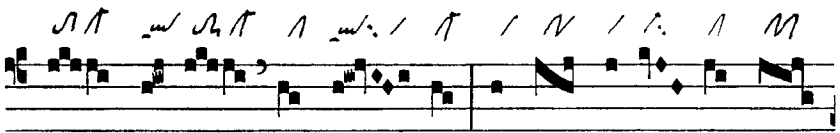


∞. Fran- ciscus pau- per
 Franziskus, arm

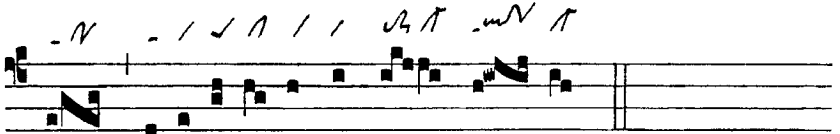
et hú-mi-lis, caelum di-ves ingrè-
und demütig, zieht als reicher in den Himmel ein,
di-tur, hy-mnis cae-lé-sti-bus ho-
mit himmlischen Gesängen wird
no-rá-tur.
er geehrt.

Zur Gabenbereitung

V E-ri-tas me- a et mi-se-ri-cór-di-
Meine Treue und meine Barmherzigkeit



a me- a cum i- pso : et in nómi- ne me-
 [sind] mit ihm; und in meinem Namen



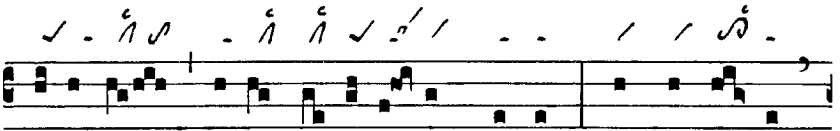
o exaltá-bi- tur cornu e- ius.
 wird erhoben sein Horn. (Ps 89,25)

Zur Kommunion

VII

F

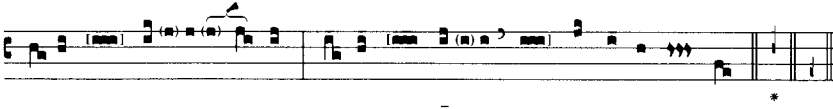
I-dé-lis servus et prudens, quem constí- tu- it
 [Das ist] der treue Knecht und der Kluge, den eingesetzt hat



Dómi-nus super fa-mí-li- am su- am : * ut det il- lis
 der HERR über seine Familie, dass er gebe ihnen



in témpo- re trí- ti- ci mensú- ram.
 zur rechten Zeit des Weizens Maß. (Lk 12,42)



1. Memén[to,] Dómine, 'David
O HERR, denke an David,
 et om[nis mansue]túdinis eius. * Ut det.
an all die Mühe, die er auf sich nahm. (Ps 132,1)
2. Sacer[dótes tui indu]éntur iustí'tia,
Deine Priester sollen sich in Gerechtigkeit kleiden,
 et san[cti] tui exsúltent. **Ant.** Fidelis.
deine Frommen sollen jauchzen! (Ps 132,9)
3. Illuc [prodúcam] cornu 'David,
Dort bringe ich Davids Macht zum Sprießen.
 pará[vi lucér]nam CHRISTO meo. * Ut det.
Meinem Gesalbten habe ich eine Leuchte bereitet. (Ps 132,17)

oder Verse aus dem NT:

1. Beá[tus ille servus, quem cum] vénerit Dó'minus,
Selig der Knecht, den der Herr damit beschäftigt findet,
 invé[nerit i]ta faciéntem. * Ut det.
wenn er kommt. (Lk 12,43)
2. Vere [] dico 'vobis,
Wahrhaftig, das sage ich euch:
 quia [supra ómnia, quæ póssidet, con]stítuet eum.
Er wird ihn zum Verwalter seines ganzen Vermögens machen. (Lk 12,44)
Ant. Fidélis.
3. Glóri[a Patri, et Spi]rítui 'Sancto.
 Sicut [erat in princípio, et] nunc et 'semper,
 et in [sæcula sæ]culórum. Amen. * Ut det.

Bei Silben mit Fettdruck steht in SG 381 eine Liqueszenzneume.